



Scripts.com

# If You Were Me 4

By Kye Soo Jeon

BLUE BIRDS ON THE DESK

If it's possible  
to turn back time like  
for 10 years? 20 years?  
or even 5 years?  
I think only one place  
I'd never want to go back...  
would be the school.  
Don't you think?  
We are 8th graders,  
and the midterm exam's  
over today.  
Korean Literature, 1st period.  
No, no!  
Don't get me mixed.  
She's the bottom ranked  
of our class, MA Jin-ju.  
I could be her... or her.  
I represent everybody,  
or nobody.  
I'm just a pathetic one who  
brings the class average down.  
I admit it.  
So students like us should be  
hot and attractive instead.  
Her? She's PARK Jin-ju.  
Academically,  
she stands first  
in the whole school.  
She's a bit cocky,  
but somewhat sweet, at least.  
So we don't  
usually screw her over.  
Pen down and hands up!  
Hands up!  
Hey, you!  
5 more minutes please.  
That's all we ask for you.  
5 more minutes please  
How come things  
I've studied  
are never on the test?  
Not a single question.  
I studied all night.

Me too. Me too!  
I fell asleep.  
Me too. Me too!  
I am jealous of smart girls.  
They're good looking, too.  
They're good looking, too.  
Are they really smart?  
Or are they just lucky?  
Woo, Woo  
They are smart,  
and also lucky.  
No!  
What's good is money.  
Focus, guys. Focus!  
Yes, sir.  
That's my cell phone!  
Give me mine!  
Cellular Stations-We  
need a break!  
It's the report cards.  
Report cards.  
Report cards.  
It can make us unhappy  
and sometimes  
it can make us happy.  
Please don't let us  
go thru hard times.  
Please Don't let us,  
Please don't let us...  
Do Not Test Us! Please.  
As usual,  
the top in the class is..  
And the last?  
MA Jin-ju!  
Your names are the same,  
but you're always at the bottom.  
Shame on you MA Jin-ju!  
Make your name worth!  
No, never.  
It's cool to have a name same  
as the top!  
Who knows?  
Someday, the world flips over.  
and I, MA Jin-ju

may become PARK Jin-ju.  
PARK Jin-ju  
may become MA Jin-ju.  
Then what?  
It would be boring.  
Studying is boring.  
I'd rather be playing.  
My mom always says,  
What will you be?  
You're helpless, hopeless,  
I couldn't be  
more disappointed.  
But she doesn't know  
what my real dream is!  
My dream!  
My dream!  
My dream!  
My Dream!  
My dream!  
My Dream!  
Stop blowing the dust  
and sit down!  
The top ranked student  
in the school, once again,  
and also the jewel  
of the school,  
PARK Jin-ju got the first place!  
Congratulate her with applause!  
Don't be so happy.  
But don't act like you're not.  
I don't wanna be left out.  
I don't wanna be  
called stuck up.  
You don't really know.  
How much fear  
I carry all the time.  
Mom, my report card.  
- First place, again?  
- Yeah.  
I'm so happy.  
My little precious girl.  
She says  
it's all for my benefit.  
For my bright future, but...

- Dad, my report card.  
- Report card? First place, again?  
Buy you something?  
I really don't know  
if they're  
telling me the truth.  
I've been always doing it.  
I feel like doing it.  
Don't be so happy.  
But don't act  
like you're not.  
I've been always doing it.  
I feel like doing it.  
 $x/2+1+y/3-2=-2$   
If you get it wrong,  
it takes too much  
time to go thru it again.  
It takes 40-50 minutes  
to interpret.  
So in order to do it right,  
conjunctions are  
really important...  
Have some snacks.  
You fool!  
Psycho, PARK Jin-ju!  
Get lost!  
Isn't it Jin-ju?  
Jin-ju! Jin-ju!  
Jin-ju! Wake up!  
Jin-ju! What's wrong?  
Are you okay?  
Did you feed yourself today?  
What's eating you  
the most lately?  
Nothing?  
Then why do you  
look so unhappy?  
What about studying?  
Isn't it tough?  
No, not at all. I love studying.  
The exam is near.  
I've gotta go study.  
No, no. You'll  
miss the test this time, okay?

No way! I have to!  
I love studying.  
If I don't get the 1st place  
in the class...  
What happens... if you don't?  
Jin-ju...  
Let's ditch the exam this time.  
What did she say?  
Nothing...  
Jin-ju?  
PARK Jin-ju!  
Are you okay?  
I heard you've been in a hospice.  
What are you doing here?  
Are you going nuts, too?  
Ultra light plane!  
They're called  
micro light as well.  
One sheet  
weighs below 150 kg.  
Two sheets  
are below 225 kg.  
It reaches up to 150 knot.  
Isn't that amazing?  
That's my dream!  
I wanna fly,  
and the sky's no limit!  
May my dreams  
all come true!  
I wouldn't mind being a pilot  
or the boys in blue!  
Oh, my! You need  
a war to fly airplanes?  
No way! Peace is my motto.  
Every time I was down,  
I wished I was a bird.  
Every time I was out,  
I wished I was a butterfly.  
Far and far away  
over the ocean and the sky...  
Although, I'd get sore wings  
if I fly for too long.  
We don't need a flower.  
We don't need a nest.

We don't need a flower.  
We don't need a nest.  
Even the cloud's  
on it's own.  
They meet. They greet.  
They part.  
And when they feel gloomy  
They become rain and fall.  
We don't need a flower.  
We don't need a nest.  
Although, I'd get sore wings  
if I fly for too long.  
If they get too sore,  
I can lean on a cloud.  
It might be  
a different day tomorrow.  
It might be a different world.  
Nobody knows.  
Nobody knows.  
They say that the farthest flying  
seagull sees the farthest.  
What about seagulls  
with poor vision?  
Give up seeing?  
Give up flying?  
Or does he have to  
kill himself?  
I heard they took  
all your books away.  
You can read it.  
I was diagnosed with ADHD,  
a concentration disorder.  
I have to take pills. Like that  
will make me the top student...  
If I see you cheating,  
you'll get an F. Now start.  
MA Jin-ju!

**Student number:**

**Name:**

My student number is 17! 17!  
I saw and heard everything.  
I was sitting right in the middle

of PARK Jin-ju and MA Jin-ju.  
Although it was  
none of my business  
my heart was pounding fast.  
Hey! Mah and Park,  
come out!  
Right now!  
Nobody saw them cheating?  
Speak up!  
You both wanna  
get suspended?  
Hey, you!  
Is this what you learned  
from your parents?  
I know you did it.  
You, troublemaker!  
What happened?  
Did you see?  
Don't you worry,  
Mrs. Park. Thank you.  
I said be quiet!  
What did they say?  
Come On, Tell me!  
We neither going to  
be suspended  
nor be transferred  
to another school.  
We are still young.  
We are no kids.  
We're no adults.  
We're the mother of adults.  
We're the father  
of the mother.  
Let us know how warm  
the morning ray is.  
Give us the power  
to pull thru winter.  
Teach us how to  
embrace the spring.  
When the wind's strong,  
Push us off of a windy cliff,  
so we can learn how to fly.  
Main Cast  
NAM Ji-hyeon, JEONG Hwa-yeong

Written and Directed by  
BANG Eun-jin  
Sejong Communications  
Translation Supervisor  
Yoon Yong A  
Nothing has been changed.  
Can schools ever change,  
after all?  
Since then,  
PARK Jin-ju's always  
been the top,  
although she ranked second  
or third a few times.  
Nobody knows  
what happened to MA Jin-ju.  
All of a sudden, she showed  
tremendous academic  
improvements.  
But soon, she stopped.  
It was too boring for her.  
She said she didn't wanna be  
in the exam hell.  
Anyways,  
we're all still studying.  
There goes the bell!  
I'm afraid of  
our cafeteria's lunch.  
Maybe the bean paste soup  
and only one side dish from it?  
I wanna go out play now  
instead of studying.  
What high school  
am I going to?  
I have to take the exam too.  
Anyway, you're entering to school  
through the weight lifting.  
I guess we can go in now.  
Let's go.  
Don't forget your vests!  
Move the goal post back!  
Push it harder!  
I'm fucking trying!  
Super So-yeong,  
Always count on you!

Damn strong!  
She looks strong!  
You can make fun of her,  
but she's going to high school.  
I'm so envious of it!  
So-yeong  
Cheol-gu  
Thank you for all you've done.  
Don't mention it.  
Anyway,  
Cheol-gu is a bit shy.  
I wonder he'll be able to adjust.  
It can't be worse than here.  
When does the new semester  
start in Australia?  
The semester starts  
at the end of September,  
but we'll be there earlier...  
Kim, let's have lunch?  
Please go ahead without me.  
because of a language institute.  
His English  
still needs improvement.  
He is happy, right?  
You know  
he doesn't talk much.  
We're doing this for him.  
Maybe he knows it too.  
Are you going with him?  
Yes, but his dad  
is staying here.  
My sister lives in Melbourne.  
You must get through it.  
Hang in there, again!  
Stand it!  
You're doing very well.  
Excellent!  
Wanna drink?  
Why?  
Uh?  
The training's  
too much for you?  
It's all right...  
What are you gonna do

after quitting it?

Nothing.

Did you talk to your parents?

So-yeong,

how are you gonna

go to high school then?

You've pulled

through everything till now.

If you give up now,

everything will

do down the toilet.

- Sir.

- What?

Should I start figure skating?

What?

Or maybe...

something like

synchronized swimming?

Oh, my goodness...

Just tell me

you would rather study.

Don't waste

your talent and strength.

If you learn those types of sports,

you should've started very young.

You're too late now!

So-yeong,

Let's think it over after

the competition of the next month.

We don't have a choice

because you are already

on the list.

I really need you!

So-yeong!

See you in the evening.

The newly hatched

baby turtles are

heading toward the sea

to grow up.

Nobody has ever told them

what to do.

But the turtles smell the ocean

and know that its their home

through instincts.

The ocean will train and raise  
the baby turtles.  
The turtles will grow up  
and come back to the  
same location 30 years later.  
This is gonna be  
a great opportunity for your travel  
make new friends...  
I hope...  
I can learn more English...  
I know your English  
is going to improve  
I really look forward to  
seeing all of  
your accomplishments and future  
OK then good luck Cheol-Ku  
Have fun in Australia.  
Thanks, Miss Norman  
Ki... Kiss me...  
You look like  
you've lost some weight.  
I haven't changed at all.  
Anyway, whatever you do,  
just do your best.  
If you do your best,  
you'll succeed.  
You just...  
What are you doing here?  
Madam, it's good to see you!  
You are having a late lunch.  
Is this your daughter?  
Yes, she's my youngest.  
She won a silver medal  
in the last provincial competition.  
She'll win a gold medal  
next year.  
Wow. That's great.  
Such a hard working girl.  
Excuse me!  
I'm getting off here.  
I'm getting off too!  
Hey!  
Hey!  
Can't you hear me?

Sir! What are you doing?  
I'm watering the sea.  
Why?  
The sea is dry.  
Can you hold this?  
Let me go to the toilet.  
What are you doing?  
What?  
WHAT ARE YOU DOING NOW!  
What?  
I said, What are you doing now?  
Something's wrong today.  
Something's wrong today.  
All of a sudden,  
everything became dull.  
I've got a big hole in my heart.  
I feel like  
I've been lifting weights ever  
since I was in my mom's womb.  
I feel like  
I have stuck in my throat  
with words can't be  
swallowed or said.  
Why did you follow me?  
I'm sorry about yelling at you.  
I thought  
you could understand me.  
I wanna stop  
doing something.  
But, I don't know what it is.  
Adults never take responsibility.  
They just wait for us to grow up.  
A few days later,  
I'll be in the other side  
of the sea.  
I'm different from you.  
I feel so trapped.  
I'm just taking it.

**RELAY:**

Go in quickly!  
Hurry up, you guys!  
Hey, you! Come here!  
How dare you have lipstick on!

Mr. G!  
There is a pervert over there!  
- You crazy bastard...  
- Pervert! Pervert!  
You are so dead! Come here!  
Stop right there!  
Wow, she's so pretty!  
Who do you think  
she takes after?  
Of course, it's me.  
Oh, my!  
So pretty...  
You scared me!  
Where is she?  
My little sweet heart,  
are you okay now?  
Let's hide her here for now.  
Kyu-ri, you have to  
move her later.  
Cha-seon,  
don't forget to give her  
some milk after the 3rd period.  
Okie dokie!  
Oh my dear...  
What are you taping now?  
Wanna know what it is?  
It's our secret!  
Well, to be honest...  
What's the matter with you?  
You've been never interested in us.  
No, no, no!  
Cha-seon!  
Where's the milk?  
I spilled it!  
What should we do?  
Aren't you taking a test?  
I am.  
- but you can go first.  
- What about you?  
I'll catch up, you go first.  
Ok.  
What was that?  
Go back to your seat.  
Next, Kim Hee-su.

Is she absent?  
No, she's not.  
Can she do it later?  
No. Tell her she'll get an F.  
Who's next? Lee Cha-seon.  
Lee Cha-seon?  
Yes.  
You can start.  
Okay.  
Put out the cigarette!  
It's not your first time  
seeing me smoke?  
It's the warmest place  
in school.  
Feed her here.  
She's cute.  
You guys are so dead!  
You know,  
you better not smoke in school.  
What the heck  
are you doing here?  
What is this?  
What's that?  
This is your child, isn't she?  
I think she looks more like you.  
How dare you...  
Take your hands off!  
You little girl...  
You were just suspended  
from school.  
Do you even know  
what's gonna happen  
if you get into another trouble?  
Am I the baby's mother?  
Does it really matter  
at this point?  
I think you wouldn't  
have been caught  
if not making  
a fuss about the baby.  
Babies need milk every 2 hours  
and poop every 3 hours.  
There's nothing  
we can do about it.

What if Hee-su gets  
suspended?

I don't have any comment.

Please don't tape of me.

Kim Cheol-jung

A Class Teacher

From a biological perspective,

Lee Tae-hee

A Teacher of Biology

adolescence is the most

suitable time for pregnancy.

But from an ethical perspective,

Jeong Jae-hun

A Moral Teacher

a teenager getting pregnant

is not appropriate.

You're so beautiful.

But where's your mommy?

Where the hell is she?

There are a lot of

young single moms out there

Lee Hee-jae

A School Nurse

and some of them

want to keep their babies.

I think adults have some

responsibilities for those babies.

Look, she's just so cute...

Every classmates knew about it

but kept their mouth shut.

A baby at school? No way!

If we can't find her mother,

take her to the

orphanage temporarily.

Without her mom's permission?

Is that OK?

How about this?

From a biological perspective,

you should

have a breast examination.

A breast examination?

For what?

When a woman

gives birth to a baby,

she feeds her baby with...  
I disagree with the idea morally!  
Growing up in a carriage  
without parents...

Kim Song-min

A Teacher of History  
She's a legendary princess  
'Bari'!

In the view of the mythology,  
humans never gave  
birth to heroes.  
They hatched out of an egg or  
came from an ocean and so on...  
In short, they are so different  
and unique creatures...  
and also they go through  
enormous hardships and...  
Don't disturb my interview!

I think doing  
more physical activities

Kim Sam-du

A Teacher of Physical Education  
is the best solution for them.  
More PE classes will reduce  
their sexual desire.

Right?

Our schools  
is the place for education.

Bae Jeong-hyeon

A Vice-Principal  
Anything that distracts students  
from studying  
shouldn't be tolerated.  
That's our responsibility and duty  
as an educator for their futures.

Hee-su!

How did it go?

Are you okay?

I can't...

You are going to  
have a breast examination  
to find the baby's mom.

It's ridiculous!

Be quiet!

Let's start from No.1.  
My breast size? 34.  
It's a bit large?  
Don't you respect us at all?  
Yeah, she's right!  
Let's calm down.  
- Don't be panic.  
- Shut up!  
If you don't go thru  
the examination,  
tell me who the mother is.  
We can't ever tell you that!  
Because we don't want adults  
to look down on her.  
We just started helping out  
the baby for fun.  
But it's different now.  
We're happy looking after  
the baby.  
We don't mind feeding her,  
changing her diapers,  
and taking care of her.  
When the baby smiles,  
I forget about my tiredness...  
I start to think about how much  
I appreciate my mother  
for raising me...  
The baby...  
doesn't have a mother.  
Are you sure?  
Miss, I... my stomach hurts!  
How?  
I don't know.  
My stomach is twisting!  
- You too?  
It hurts so much  
I feel like I'm dying!  
What's wrong with all of you?  
Food poisoning in this winter?  
This way, this way...  
If this were a movie,  
a man would just come out  
of nowhere and help us.  
What is her father doing?

There is no trace at all  
for the baby's father.  
Hey, stop right there!  
You little chicks...  
Mr. G! Please!  
Hiding the baby away doesn't  
help you anything!  
Bring the baby back now!  
What the heck are you doing?  
Mr. G!  
Please don't come closer!  
I'm going to shoot it!  
What the heck are you doing?  
Put it down!  
We can't send her  
to an orphanage!  
You are now pissing me off!  
She's not going to there right now!  
We can take care of her  
on our own!  
It's not  
as easy as it may seem!  
All right, put it down first...  
We can take care of her  
for ourselves!  
Cut the crap!  
Put it down now...  
It's your baby...  
- Hee-su!  
- Are you OK?  
What are you guys doing here?  
Go back to the classroom now!  
Hurry up!  
Go back to your class!  
Do you guys really think it's okay  
to look after a baby at school?  
What gives you the right  
to send her to an orphanage?  
Why can't we bring a baby  
to school?  
Is it against the rules?  
This is a school,  
not a daycare center!  
Then what choice does a high school

student with a baby have?  
Do I have to put her up  
for adoption and study?  
Or do I have to quit school  
and look after her?  
You shouldn't have had a baby  
in the first place!  
Or you should have used  
protection!  
What does age have to do  
with love?  
First, to raise a baby...  
We don't need all this talk,  
Bring your parents.  
We are not talking  
to you anymore.  
Don't cry, baby.  
She's hungry now...  
Don't cry, baby.  
Hyeon-ju!  
Hyaeyeong...  
I'll quit school.  
No!  
I wanna go to college too  
and also raise the baby.  
But I know that's impossible.  
I thought about putting her up  
for an adoption a lot.  
I even visited the institution,  
but I don't think I can do that.  
I just called my mom in Busan.  
Sir, I'm sorry.  
You shouldn't be!  
If she wants both  
at the same time,  
the school can't let her  
do that?  
That's right!  
I totally understand you guys  
but let's face the reality.  
Hye-yeong.  
I'm sorry, Sir.  
Please do her a big favor!  
Directed by YUN Seong-ho

Be more energetic!  
No, like one in the  
'Talk, Play, Love' UCC.  
Mom,  
My universe...  
is moaning...  
in pain.  
I can't hear...  
it's footsteps at all...  
Did you finish your assignment  
from the universe?  
No, mom. I'm the universe.  
THE THEORY AND PRACTICE  
OF TEENAGE DRAMA  
Let's confirm everything  
at 9 am tomorrow.  
We stand out here  
for 30 minutes?  
No, 1 hour.  
I'm counting on you guys.  
Chapter 1  
No good expressions  
of their emotions  
but tender hearts inside  
A girl died right over there.  
You dumbass.  
You are!  
Dumbass.  
A girl really died here.  
She just committed suicide.  
How do you know?  
Her boyfriend dumped her.  
Because of her pregnancy,  
she took pills and died.  
No kidding.  
My sister's the friend  
of her sister.  
Bullshit.  
Swear to God.  
Me too.  
I do swear to God.  
Me too.  
I swear to God.  
What the...

Come on, swear to God.  
There goes your sister.  
Dumbass.  
That's you.  
Chapter 2  
Psychological descriptions  
of independent  
schoolgirls and  
decent schoolboys' proposals  
Hey! Let's talk it out, talk...  
You didn't, why should I?  
I didn't hurt her on purpose.  
It was just a mistake!  
Mistake, my ass!  
Hey, stop it!  
You stay out of this.  
- Please.  
- Just go away!  
Okay...  
You're being more violent.  
You wanna die?  
A girl died right here.  
She really died here...  
She's not  
from this neighborhood,  
but was found dead here after  
drinking with some boys  
she met online.  
She fell asleep here and died.  
It was summer, but it got cold  
at night and she died.  
I'm gonna listen to music...  
It helps you  
writing essays on SAT...  
I've been taking care of Ha-yan,  
but I did it once.  
Stop bugging me.  
Only did it once?  
Yeah.  
You know what I'm talking about.  
You always do that with her...  
It's just sex!  
You pervert?  
If sex makes you a pervert,

what about your parents?  
Don't bring my parents  
into this!  
I can be responsible for it.  
Give me a break!  
How can you do that?  
You're a just high school kid.  
So it's not okay  
for high schoolers,  
but it's alright  
for college students,  
even if they're incapable?  
That's bullshit.  
No kidding!  
I can be responsible for her.  
I bought clothes and shoes that  
Ha-yan is wearing right now.  
You know that.  
No, I don't.  
It's the same thing  
as studying.  
Nothing's gonna change  
if you go to college.  
make 1,000 dollars a month.  
You think you can make it  
with that kind of money?  
It costs me  
a several hundred dollars  
to take Ha-yan to her auditions.  
In addition to,  
you'll be responsible  
for rent and bills  
when you grow up,..  
wouldn't be enough.  
I can make that much money!  
You also have to  
pay for your cell,  
with real estate prices rising.  
Shut up!  
Hey, it won't  
just be you, okay?  
We're gonna have babies.  
Didn't you hear  
about the dead girl?

She used her lunch money  
and bought a cell phone.  
She got caught  
so she ran away  
and she was found dead  
right here.

Hey, you really believe that?  
It's all lies. Did you see it?  
You know some girls do that...  
or not...

No answer?

No, look.

Let's just go.

Chapter 3

A dare conclusion:  
the conflict of a actual reality  
That's not a good way  
to treat a guy.  
Violence is wrong  
but sometimes  
you have to forgive it.  
And you know  
Ha-yan's boyfriend's  
blood type is AB.  
Sometimes,  
she takes advantage of him.  
I saw them  
in Myeong-Dong and  
her boyfriend  
was paying for everything.  
Students don't have money.  
If they break up,  
he's gonna suffer a lot.  
My mom and dad are both AB...  
Is your mom like that too?  
You know  
it's bad to hit somebody  
but sometimes you do it  
unintentionally.  
In some ways,  
it's an expression of love.  
You know my sister  
is very bright.  
She's really nice to me

but sometimes she hits me.  
It's not that she hates me.  
I sometimes act crazy.  
One time,  
she asked what my dream is.  
I told her that I don't have any.  
Then she got upset and hit me.  
After getting hit couple of times,  
I discovered my dream.  
I have a dream.  
What is it?  
I want to be a police officer.  
A traffic cop?  
No. I'm going to police academy  
and I'll work for the government.  
The pay is good  
and it is secure.  
Plus, people never mess  
with government officials.  
Great.  
For instance,  
someone died here,  
but nobody knows about it.  
However,  
government officials know.  
The girl went to U.S.  
to learn English  
and came back to Korea.  
But her English wasn't any good.  
So, she tried to return to America,  
but her family went bankrupt.  
Her grades stayed low,  
and she committed suicide.  
You know what's funny?  
You know how she died?  
She held her breath until she died.  
That's different from  
what I heard.  
I'm pretty sure I'm right,  
because my sister knows  
a boyfriend of the dead girl.  
and he said that he overheard  
people talking in the bus.  
Then it must be true!

Of course, totally!  
Are you a good student?  
- I'm better than you.  
- His grades were good.  
If I try,  
I would make good grades.  
I purposely am not making effort.  
Yeah, right.  
It'll be not enough going to  
any 4-year university.  
You should go to good one in Seoul.  
But you can't compete with  
those students in Gang-Nam.  
What do you like?  
What are you good at?  
- What?  
- You're good at beatbox!  
Let's say they grade you  
on beatboxing at school.  
Then students in Gang-Nam will  
go to the best private academies  
with foreigners  
to learn beatboxing.  
You can't compete with them.  
So it's a better idea  
to start early and make money.  
I play online games  
and gather items  
and you know  
how adults treat me?  
They respect me  
and ask me for items.  
Who are you? Are you  
the Little Match Girl  
or something?  
No, I'm the answer  
to the question,  
how can we make people  
aware of their enemy?  
While others suffer making  
a 1,000 dollars,  
I'll be making 800-900, get it?  
You're so realistic for a kid.  
Yes, I'm realistic.

What's wrong with it?  
You acting like a teacher.  
I'm a teacher, you fool.  
It's funny  
how we are good friends.  
Why?  
When you were in junior high,  
you fooled around.  
Chapter 4  
Riding on the bike with  
Pizza delivery boys...  
The sound sensibility of  
not mentioning social standing  
They weren't that bad.  
I hung out with them  
'cause I was bored,  
but they were really nice.  
I'm not saying they were bad.  
You know  
I'm not realistic but I think  
they are even worse than me.  
That's right.  
Having fun  
is only for the moment,  
you'll never make  
anything of yourself.  
Right...  
By the way, I have a dream.  
What dream?  
Fashion design.  
- Design?  
- Yes.  
But in order to do that,  
you have to do well in school.  
When I said I'll study art,  
my friends laughed.  
They said I wouldn't make it.  
Are your grades okay?  
I did play around a lot,  
but I was still responsible.  
I used to study hard, you know.  
Out of 400, I was...  
It might be a good idea to go to  
a vocational high school...

instead of going  
to an Arts school,  
to improve your grades.  
I don't think I'll study if I go to  
a vocational school, so...  
If you wanna study design,  
you at least have to  
go to Kukmin University.  
It's very hard to enter the college  
and graduate it.  
And then study abroad...  
It takes a lot of money...  
You know, I'm just...  
When I see people dressed,  
I wonder about  
what they're wearing.  
And think how they would look  
so much better  
with different outfit.  
And you need  
to be well-educated  
and have a wealthy family.  
Even the people with  
those things hardly make it.  
And tons of people start preparing  
from elementary school.  
My mom runs a clothing store  
in Dongdaemun.  
So, I can work in wholesale.  
I can go to a vocational college  
and study design...  
There are lots of  
talented kids, too.  
They come from everywhere.  
So, what I'm saying is that  
if you want to do it, just do it.  
But you have to go to college  
and go abroad and study...  
I think... It's not easy for you.  
Then I'll do it only  
to the extent that I can.  
See ya.

Chapter 5

The liberal plot to approach

their problem by talking  
Who do you want to vote for  
the president?

Dumbass.

Loser!

I wanna vote for Lee In-jae

Why?

He looks like my father.

You like your dad.

Are you crazy?

What about you?

Heo Gyeong-yeong.

He said everyone will get

Stupid...

who's gonna marry you?

You're not smart,

you're nothing.

What about you?

What do you have?

Nothing.

So, I won't get married.

Girls don't mean

anything to me.

Dumbass.

It's you.

Chapter 6

The ending of encouraging  
their hopes  
and the climax of their concert

I said no.

- Please!

- No way.

You don't need

a new cell phone.

Mom, please.

Think about

your monthly expenses for

extra lessons of English

and mathematics

and those Principle lessons.

I don't have any money.

I don't need lessons.

Buy me a cell phone

with the money.

No, you need those lessons.  
I know everything already.  
Then tell me  
what you know about.  
It's nothing special.  
To succeed,  
you need strong will.  
Now that's principle, isn't it?  
So can you be  
in the top 5 of your class?  
Top 5?  
I'm preparing  
for foreign language high school.  
I can be in the top 3.  
Oh, well...  
Okay,  
I'll buy you new cell phone.  
Really?  
You better keep your promise.  
Alright, mom.  
Good. Now I have to go vote.  
Wanna come with me?  
No, I'm gonna stay in the car.  
Okay.  
Mom, who are you gonna vote?  
Who do you think I should?  
You tell me.  
Vote for Lee Myeong-bak.  
Lee Myeong-bak? Why?  
Because he's gonna win.  
It'll feel good later,  
if you vote for  
someone who get elected.  
You are such a smart girl.  
Okay, then!  
Mom, my space is moaning  
and I can't hear  
its footsteps at all.  
Did you finish your assignment  
from the universe?  
No, I'm the universe.  
Do you know  
you'll get a present  
from the market?

No, I'm the present.  
Don't you wanna live your life  
with a prepared future?  
No, this moment is my life.  
A new language will liberate you  
from the world.  
No, I'm the language.  
You're here.  
It's cold.  
I voted for Lee Myeong-bak.  
Really?  
There weren't  
many people inside.  
Let's go home...  
Too many choices  
too short of a life  
Too much talks  
too little conversations  
Too many opportunities  
too little time  
Too many economies  
too little...  
Too many nations  
not enough people  
Too many rich  
too many poor  
Too many confessions,  
too little silences  
Too much silences  
too little promises  
Too many promises  
too little sincerities  
Too much sincerities  
too many same patterns  
Too many patterns  
too little thought  
Too much thoughts  
too little actions  
Too many choices  
too many short lives  
Too many tomorrows  
too little today  
A Film by KIM Tae-yong

**GIRL ON THE RUN:**

Hey, Jang Cha-eun!

Don't you attend a class?

Do you ever study?

Do I know you?

It's me, Choi Yeongchan,  
your classmate!

You're? Okay, then.

Boo!

Raise your knees!

Jump! Jump! Jump...

Right, watch your waist!

Straighten your knees!

Hold up your heads more!

Bend your knees more!

Seulgi?

I'll transfer.

You'll practice harder?

Yes, sir.

- And Mijeong?

- Yes.

Okay. Work hard.

- Are you going too?

- Yeah.

- You have to do your best.

- Okay.

Good. What about you?

I'm going to.

Don't spend too much time  
with boys, okay?

You have to practice harder.

What about you, Cha-eun?

Why aren't you answering?

What?

Dad, take a look at this.

What is it?

Our athletic team  
will be closed.

So?

Our coach is giving us  
an opportunity to transfer  
to Seoul.

Why?

He said I can be a good athlete

with more training.  
So he asked me with him.  
Can I go?  
My friends are going too.  
Take this and go home.  
Okay.  
Good, now you ask me.  
it's too easy a question.  
Cha-eun?  
Mom.  
What's it? I've looked  
at it again and again,  
but I can't figure it out exactly.  
- What?  
- The words in red...  
Inflammables  
Do not dump Inflammables  
What does that mean?  
Don't throw away something.  
What kinds... of things?  
How should I know?  
You're the one to know that.  
What am I supposed to know?  
Why don't you know that?  
All mothers know things like that.  
And please don't pop  
into my room.  
Why?  
What comes after 27?  
Don't do that, all right?  
Hey, Jang Cha-eun!  
You're not running today.  
Minjeong told me that  
you're the best runner  
in our school.  
She talks about me a lot,  
doesn't she?  
She likes me a lot  
but she's not my type.  
Isn't it hard to run?  
No.  
I feel like I'm dying when I run.  
Do you know I'm taking  
Taekwondo lessons?

Nope.  
You don't?  
I'll show you and look.  
I'm good at Taekwondo.  
Cool, huh?  
Not really.  
They say that this sea is going to  
become a huge piece of land.  
Can you believe it?  
No way, really?  
I'm serious.  
There is going to be a factory  
and a golf course.  
What's so great about them?  
I don't know.  
I thought you'd leave  
like the others.  
I'm glad you didn't.  
How come?  
Just...  
My sister!  
Cha-eun.  
Who is he, sister?  
I didn't know  
you have a boyfriend.  
He's not my boyfriend,  
just a classmate.  
Just a classmate.  
Really?  
Would you like to join us  
for dinner?  
You're welcome.  
He lives far from here  
and has to get going.  
He can eat quickly and then go.  
- Let's go.  
- No, it's okay.  
Lots of good things to eat.  
- I'm fine.  
- Let's go.  
- No, really...  
- We have lots to eat.  
Where do you live?  
Have some apples.

What did you say  
your name was?  
Choi Yeongchan.  
Did I ask you?  
Go ahead, eat.  
My mom said eating an apple  
at night isn't good for you.  
Really?  
Hello?  
Mom, it's aunty Mariz!  
Okay.  
Hi, Mariz!  
How are you doing?  
When did you come back?  
Now you're in Philippines  
or Korea?  
- Yes, yesterday. I'm so jealous.  
- Can you speak Filipino?  
You travel around and...  
Can you speak it too?  
She's not my real mom.  
She's not my real mom.  
Mom! She just said  
you're not the real mom!  
- Filipina, give us the ball!  
- Throw the ball!  
- Give us the ball!  
- Throw the ball hard!  
Throw it!  
Hey, Filipina!  
Come on!  
Throw it hard!  
Hurry up!  
Hey, throw the ball hard!  
Hurry up! Filipino, come on!  
Give us the ball!  
Hurry up!  
Stop crying, Dongmin  
See you tomorrow.  
- Good bye.  
- Bye!  
How come you always  
get beaten up?  
Is there a problem with that?

Then you shouldn't cry.  
You've always got  
beaten up and cry.  
I told you to hit them back!  
Get it?  
Okay. Let's go home.  
Look at them, sister!  
New sneakers!  
Dad!  
Dad.  
Cha-eun, you're here.  
You didn't go out?  
I bought something for you.  
Guess, what it is.  
Surprise!  
Cha-eun! Try them on.  
I heard you run very well.  
You can wear them when you run.  
You don't wear things like that  
when you run.  
How come?  
You don't like them?  
Aren't they pretty?  
So expensive.  
Wear it when you meet  
your boyfriend.  
He's not my boyfriend.  
How many times  
do I have to tell you?  
Don't you get it?  
Fine!  
Don't wear  
and throw them away!  
Please throw them away.  
Dad, I want to keep running.  
I want to transfer  
the school in Seoul  
No way.  
Everyone else has already left.  
I run fast. I wanna go.  
I'm going to!  
Finish your dinner.  
Lay like this  
for your punishment.

Cha-eun!  
It's a blackout!  
Mom, turn on the light!  
Turn on the light  
before an alien will come out!  
Hey, you!  
Why are you ignoring me?  
Come here!  
Turn off the light.  
Do you have any money?  
Yeah.  
Give me some money.  
Is this all you got?  
More at home.  
Go and get it.  
No.  
I said bring it!  
Then show me your boobs.  
Silly!  
Here you are!  
Why?  
Nevermind...  
Do you like me?  
If you like me,  
you shouldn't do that.  
Why?  
Sorry.  
For what?  
I don't know.  
Take care.  
Cha-eun!  
Let's go home!  
It's cold outside.  
Get in!  
Come on!  
No way!  
Ok, I'll take you  
where you want to go. Get in!  
I better call your dad.  
Hello?  
Yeah...  
I'm with Cha-eun.  
We're going to Seoul for fun.  
What's the big deal?

I'm spending time  
with my daughter.  
What is the problem?  
I'm going out  
with my daughter!  
Just take good care of our son  
while I'm gone, okay?  
Okay?  
Okay?  
- Hello?  
- Hello?  
- Hello...  
- Where are you now?  
-Hello? Hello?  
- Where the hell you are!  
Cha-eun?  
Let's drink  
a bottle of Soju, too.  
It's very good!  
Drink some.  
I don't want any.  
You're missing out.  
It's good.  
Wow, it's cold.  
When I first came to Korea,  
it was so cold.  
I should've run away then...  
Why didn't you run away?  
You grabbed me.  
I did?  
Yeah, very tightly.  
When?  
When you were 3 years old.  
I never did that.  
You did.  
I didn't.  
You did!  
No, I didn't!  
Cha-eun!  
My dear, come here!  
- For what?  
- It's fun!  
I can't get through.  
Help me...

Hold on...

Wow!

Wow!

Cha-eun, come here!

Cha-eun, hurry up! Run!

Try to catch me!

Try to catch me.

Hey...

Get it.

Oh, no! Oh, God...

Oh, no!

It's mine.

Get it.

Come on, very good.

Run. You can do it.

Cha-eun!

Cha-eun?

Cha-eun?

Jang Cha-eun?

I feel so suffocated

I said, I feel suffocated...